

大米與葡萄酒

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

經由西西里傳入義大利的水稻種植，於 15 世紀擴展至波河平原。瑞士南部從上義大利進口稻米和糧食；稻米也是瑞士中部以牛和起司交換的貨物之一，因為它耐儲存，且可以成包運輸。¹葡萄酒的流通呈現雙向流動。門德里西奧地區、盧加諾地區和洛迦諾地區的葡萄酒不僅供應當地市場，還被運往北方的烏里和萊文蒂納——這些地區因氣候條件不允許種植葡萄。瓦爾泰利納（Valtellina）在 1512 年至 1797 年間隸屬於格勞賓登諸同盟（1620 年後曾一度中斷），其葡萄酒經由格勞賓登各山隘向北運送：18 世紀末，該河谷產出的 75,000 百升葡萄酒中，有 45,000 至 53,000 百升出口至格勞賓登、蒂羅爾及德國南部。²由於葡萄酒笨重且體積龐大，經由聖哥達山隘的貿易始終僅限於區域範圍。

1 牛、馬與起司

各聯邦州運往南方的主要貨物是牲畜和乳製品。自中世紀晚期起，瑞士中部和阿爾卑斯山谷的農民飼養牛馬，並在倫巴第出售；那裡的城市日益壯大，灌溉平原也日益擴展，需要肉類、役畜及乳牛的需求日益增長。牲畜在夏末與秋季被驅趕越過聖哥達山口，於盧加諾、貝林佐納、瓦雷澤、基亞索和蒂拉諾（Tirano）的邊境市場，以及倫巴第各城鎮出售。這種貿易在德語中稱為「Welschlandhandel」，即與義大利語地區的貿易。它由直接前往

倫巴第市場的職業商人掌控，18 世紀時每年交易量約達 15,000 至 20,000 頭幼牛。³ 牲畜貿易為各牧畜州帶來了白銀，並為其購買糧食、鹽和製成品提供了資金。它還造就了一個熟悉倫巴第市場的趕畜人和商人階層，他們向買方提供信貸，並以米蘭貨幣或以米蘭為付款地的匯票收取貨款。

起司，尤其是中瑞士那種在義大利以「斯布林茲」（sbrinz）之名聞名的硬質起司，是第二大出口商品。它在瑞士中部的高山牧場製作，經過長時間熟成後，由馱畜運往南方，屬於經聖哥達山口，以及經格里姆塞爾（Grimsel）和格里斯（Gries）山口通往多莫多索拉（Domodossola）的貿易網絡的一部分——該貿易以牛隻和奶酪交換糧食、葡萄酒和稻米。⁴ 斯布林茨既是食品，也是運輸與貿易商品，因為熟成的硬質乳酪耐儲存，且單位重量價值高。來自前阿爾卑斯地區的乳酪商有時必須長途跋涉才能接觸到客戶。現代徒步路線「ViaSbrinz」便沿著這條貿易路線，從盧塞恩湖經布呂尼希（Brünig）、格里姆瑟爾和格里斯山口進入義大利。⁵

2 註釋

1. 維基百科，「義大利的稻米生產」，https://en.wikipedia.org/wiki/Rice_production_in_Italy（作為最後手段參閱）：“By 十五世紀時，稻米種植已從西西里島擴散至義大利其他地區，即北部的波河平原和托斯卡納地區”；HLS，條目「Agrarmarkt」（同前）：「南瑞士從北義進口稻米和穀物」；HLS，條目「聖哥達山口」（同前），關於以牛和乳酪交換糧食、葡萄酒和稻米。
2. HLS，條目「瓦爾泰利納」（Guido Scaramellini，2015 年 1 月 5 日版本），<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/007135/2015-01-05/>，關於格勞賓登於 1512 年 6 月 24 日進入該河谷、1639 年根據米蘭協定（capitolato）歸還、1797 年 10 月 10 日併入奇薩爾皮尼共和

國以及葡萄酒出口：“su「其中有 75'000 公升產品從格里森州、蒂羅爾和南德地區出口，數量介於 45'000 至 53'000 之間」。

3. HLS，詞條「Commercio di bestiame」（漢斯·施塔德勒，義大利文譯者丹妮拉·伊德拉），<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/014040/>，關於自中世紀晚期起有據可查的聯邦各州出口，以及蒂拉諾、基亞索、貝林佐納、朱比亞斯科（Giubiasco）、盧加諾、瓦雷澤和多莫多索拉的邊境市場；德文版本，詞條“Viehhandel”（Hans 施塔德勒，2013 年 2 月 26 日版本），<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/014040/2013-02-26/>，該詞條將 Welschlandhandel 定義為“den「將大型牲畜驅趕越過山隘口運往義大利」，並列出 18 世紀每年出口「約 15'000 至 20'000 頭幼牛」的數據；HLS，詞條「農業市場」（同前）：「相較之下瓦萊地區的貿易則掌握在個別職業商人手中，他們能直接進入倫巴第地區的市場。」
4. ViaStoria，「ViaSbrinz：昔日馱夫行經之處」（資訊展板，2019 年），https://www.viastoria.ch/wp-content/uploads/2019/10/Panels_ViaSbrinz_100x160.pdf：熟成硬質奶酪（即今天的 Sbrinz）在中世紀晚期成為瑞士中部在北意大利市場上的大宗出口商品，經格里姆瑟爾和格里斯山口通往多莫多索拉的驛道發展為一條貿易路線；HLS，詞條“Gotthardpass”（同前），關於瑞士中部數百年來參與的“Vieh 與起司換取穀物、葡萄酒及大米”；HLS，條目「Agrarmarkt」（同前）：「來自前阿爾卑斯山地區的乳酪商人，部分會長途跋涉前往客戶所在地。」
5. ViaStoria，「ViaSbrinz」（同前），路線為斯坦斯施塔特/阿爾普納赫施塔特-布呂尼格-格里姆塞爾-格里斯-龐特。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-rice-and-wine